

# ZMLUVA

## č. COaKR-09/2011

o výpožičke uzatvorená podľa § 659-§ 662 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

---

### Čl. 1

#### Zmluvné strany

#### 1. Požičiavateľ :

Obvodný úrad Piešťany  
Krajinská 13  
**921 25 Piešťany**

IČO : 45013683  
Bankové spojenie : Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000295576/8180

Zastúpený vo veciach zmluvných: Ing. František Hoos  
prednosta Obvodného úradu Piešťany

vo veciach technických: Ing. Igor Košík  
vedúci odboru civilnej ochrany a krízového riadenia

#### 2. Vypožičiavateľ :

Obec Chtelnica  
Obecný úrad Chtelnica  
Nám. 1. mája 495/52  
**922 05 Chtelnica**

IČO : 00312584  
Bankové spojenie : VÚB a. s. Trnava  
Číslo účtu: 6326212/0200

Zastúpený vo veciach zmluvných: Peter Radošinský  
starosta obce

### Čl. 2

#### Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je výpožička materiálu civilnej ochrany na plnenie úloh civilnej ochrany vypožičiavateľa. V užšej špecifikácii sa jedná o prostriedky individuálnej ochrany obyvateľstva a materiál na plnenie úloh jednotkami civilnej ochrany (ďalej len „PIO a materiál“) podľa prílohy číslo 1 tejto zmluvy. Hodnota výpožičky bola určená podľa účtovných cien v celkovej hodnote 4 860,62 €, slovom: štyritisícosemstošesťdesiat 62/100 €.

### Čl. 3

#### Doba výpožičky

Predmet výpožičky podľa článku 2 tejto zmluvy sa prenecháva na užívanie vypožičiavateľom na dobu **neurčitú**.

## **Čl. 4**

### **Povinnosti a práva požičiavateľa**

1. Požičiavateľ je povinný odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky uvedený v článku 2 tejto zmluvy v bezchybnom stave a spôsobilom k obvyklému užívaniu.
2. V prípade, že nastanú okolnosti hodné zvláštneho zreteľa (napr. organizačné zmeny), požičiavateľ môže okamžite od zmluvy odstúpiť.
3. Požičiavateľ môže zrušiť výpožičku zapožičaného materiálu civilnej ochrany alebo jeho časti v tom prípade, ak vypožičiavateľ neužíva vec riadne, alebo ju užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži alebo z dôvodu jeho prednostného využitia u požičiavateľa.
4. Správu hnutelného majetku štátu, ktorého predmetom je výpožička podľa článku 2 tejto zmluvy, môže vykonávať výhradne len požičiavateľ.
5. Požičiavateľ sa zaväzuje zabezpečovať vykonávanie skúšok, opráv, revízií, kontrol, rušenie, obmenu a servis predmetu výpožičky podľa osobitného plánu na vlastné náklady.

## **Čl. 5**

### **Povinnosti a práva vypožičiavateľa**

1. Vypožičiavateľ je povinný :
  - a) starať sa o materiál, zariadenia, prostriedky, prístroje a hospodáriť s nimi v súlade so všeobecne platnými právnymi predpismi, technickými normami a odbornými zásadami stanovenými požičiavateľom vzťahujúcimi sa na predmet výpožičky,
  - b) chrániť vypožičaný materiál, zariadenia, prostriedky a prístroje pred poškodením, stratou, zničením alebo zneužitím,
  - c) umožniť požičiavateľovi vykonať kontrolu predmetu výpožičky,
  - d) v prípade pominutia dôvodu výpožičky, predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi v stave spôsobilom na ďalšie užívanie v termíne stanovenom požičiavateľom,
  - e) znášať prevádzkové náklady spojené s prevádzkou a uskladnením materiálu, zariadení, prostriedkov a prístrojov vo vlastnej réžii, výdavky nezahŕňajú odmenu skladníka predmetu výpožičky,
  - f) vykonávať inventarizáciu predmetu výpožičky a predkladať inventúrne výkazy predmetu výpožičky so stavom vždy k 31. decembru príslušného kalendárneho roka podľa pokynov požičiavateľa,
2. Vypožičiavateľ je povinný znášať škody, ktoré zavinil neodbornou manipuláciou na predmete výpožičky. Pri vzniku škody iného charakteru (odcudzenie, zničenie, poškodenie) je povinný bezodkladne po zistení škody túto skutočnosť ohlásiť príslušnému orgánu Policajného zboru a požičiavateľovi.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečovať účasť určených pracovníkov na organizovaných odborných školeniach a zhromaždeniach.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený ponechať predmet výpožičky do prenájmu, alebo výpožičky inému subjektu.
5. V súlade s § 659 Občianskeho zákonníka vzniká vypožičiavateľovi právo užívať predmet zmluvy bezplatne počas trvania zmluvného vzťahu.

## Čl. 6 Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že im je známy technický stav vypožičaných prístrojov zariadení a prostriedkov, ktorý zodpovedá miere opotrebovania bežným užívaním. Všetky vypožičiavané prístroje zariadenia a prostriedky sú funkčné a v tomto stave ich vypožičiavateľ preberá.
2. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky ustanovenia tejto zmluvy boli podrobne prerokované, ich význam a obsah je pre nich jasný a zrozumiteľný. Ďalej prehlasujú, že žiadna zo zmluvných strán nebude v budúcnosti pripisovať ustanoveniam tejto zmluvy iný význam než ten, aký mali pri podpise tejto zmluvy.
3. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté iné, zmluvný vzťah sa riadi ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 314/1998 Z. z. o podrobnostiach na zabezpečenia hospodárenia s materiálom civilnej ochrany v znení neskorších predpisov.
4. Touto zmluvou sa ruší zmluva č. CO - 16/2006 o výpožičke uzatvorená podľa § 659 - § 662 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi Krajským úradom v Trnave zastúpeného Obvodným úradom v Piešťanoch a obcou Chtelnica.
5. K zmene dohodnutých podmienok vzájomného vzťahu môže dôjsť len formou písomného dodatku na základe vzájomnej dohody, alebo pokiaľ by to vyplynulo zo zmien a doplnkov právnych noriem. Dodatky a prílohy dohodnuté a riadne podpísané k tejto zmluve tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
6. Táto zmluva je vyhotovená s prílohou v 2 (dvoch) rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží po jednom rovnopise.
7. Zmluva nadobúda platnosť po podpise štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán.

V Piešťanoch, dňa .....

V Chtelnici, dňa .....

.....  
Ing. František Hoos  
prednosta Obvodného úradu Piešťany

.....  
Peter Radošínský  
starosta obce

**Špecifikácia centrálne zabezpečeného materiálu civilnej ochrany  
Obec Chtelnica**

<b>P. č.</b>	<b>Kód materiálu</b>	<b>Názov materiálu</b>	<b>MJ</b>	<b>Cena/MJ (€)</b>	<b>Počet</b>	<b>Hodnota (€)</b>
1.	25032	Detský ochranný vak DV-65	ks	18,39	59	1 085,01
2.	25222	Lícnica det. ochr. masky DM-1 veľ. 1	ks	1,13	143	161,59
3.	25232	Lícnica det. ochr. masky DM-1 veľ. 2	ks	1,13	147	166,11
4.	25242	Lícnica ochrannej masky CM-3/3H	ks	1,19	81	96,39
5.	25252	Lícnica ochr. masky CM-3 (pre deti)	ks	0,93	356	331,08
6.	25342	Lícnica ochrannej masky CM-3	ks	0,93	586	544,98
7.	25362	Ochranné rúško OR-1 veľ. 0.1	ks	0,20	486	97,20
8.	25363	Ochranné rúško OR-1 veľ. 2.3	ks	0,20	814	162,80
9.	25442	Malý ochranný filter MOF	ks	0,86	1 044	897,84
10.	25452	Malý ochranný filter MOF-2	ks	1,41	46	64,86
11.	25462	Malý ochranný filter MOF-4	ks	1,98	58	114,84
12.	25522	Kapsa textilná na ochr. masku DM	ks	0,46	324	149,04
13.	25532	Kapsa textilná na ochr. masku M-52 a BSS	ks	0,50	290	145,00
14.	25542	Kapsa textilná na ochr. masku CM-3	ks	0,50	623	311,50
15.	25750	Dozimeter diagnostický DD-80	ks	0,60	257	154,20
16.	25620	Debna na lícnice a filtre	ks	6,11	7	42,77
17.	25810	Faciometer pre OM DM-1 a CM-3	ks	0,33	5	1,65
18.	55732	Merač početnosti DC-4C-71	ks	240,99	1	240,99
19.	55770	Sonda DC-4A-71	ks	87,63	1	87,63
20.	55780	Signalizačný doplnok DC-4A-71	ks	4,28	1	4,28
21.	55840	Rozmetadlo ručné na chlórové vápno	ks	0,43	2	0,86
<b>Celková hodnota :</b>						<b>4 860,62</b>

V Piešťanoch, dňa .....

V Chtelnici, dňa .....

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

.....  
Ing. František Hoos  
prednosta Obvodného úradu Piešťany

.....  
Peter Radošinský  
starosta obce